

СЕКЦИЯ

«РУССКИЙ ЯЗЫК. ЯЗЫКИ НАРОДОВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СРЕДСТВ ЗРИТЕЛЬНОЙ И СЛУХОВОЙ НАГЛЯДНОСТИ ПРИ ОБУЧЕНИИ НАУЧНОМУ СТИЛЮ РЕЧИ

Гринкевич Елена Ивановна

канд. филол. наук, доц.

*Белорусского государственного медицинского университета,
Республика Беларусь, г. Минск*

E-mail: e-leks@rambler.ru

USE A MEANS OF VISUAL AND AUDITORY VISIBILITY IN TRAINING SCIENTIFIC STYLE OF SPEECH

Elena Grinkevich

*candidate of Science, assistant professor
of Belarusian State Medical University,
Republic of Belarus, Minsk*

АННОТАЦИЯ

В статье освещается роль наглядности в обучении иностранцев русскому языку. Рассматриваются виды языковой наглядности и особенности применения средств наглядности в процессе обучения русскому языку как языку специальности. Приводятся примеры заданий и способы введения и закрепления языкового материала.

ABSTRACT

The article highlights the role of visualization in teaching Russian to foreigners. It discusses the types of linguistic clarity and application features of visual aids in learning the Russian language as the language of specialization. The article gives examples of tasks and ways of introducing and memorizing language material.

Ключевые слова: зрительная наглядность; слуховая наглядность; восприятие; средства наглядности.

Keywords: visual clarity; auditory clarity; perception; tools visibility.

Принцип наглядности обучения, основанный на зрительном восприятии изучаемых предметов, явлений или их изображений, – один из старейших и важнейших в дидактике. Обобщив исследования предшественников (Т. Мора, Ф. Рабле, Т. Компанеллы и др.) в области педагогики, Я.А. Коменский (чешский педагог-гуманист, общественный деятель, основоположник педагогической науки, чье педагогическое учение о сущности, принципах и общих методах обучения актуально по сей день, автор «Великой дидактики») в основу познания поставил чувственный опыт: «Если мы желаем привить учащимся истинное и прочное знание вещей вообще, нужно обучать всему через личное наблюдение и чувственное доказательство» [1, стр. 384]. Изучение *предметной наглядности*, широко применяемой в преподавании таких учебных дисциплин, как физика, биология, химия, способствует формированию понятий и лучшему усвоению знаний о предметах и явлениях объективной действительности. Однако наглядность обучения – это не только средство познания окружающего мира, но и способ повысить интерес к предмету, сделать процесс обучения легче, сконцентрировать внимание обучаемых на материале занятий, что способствует глубокому усвоению знаний. К.Д. Ушинский писал: «Чем более органов наших чувств принимает участие в восприятии какого-нибудь впечатления или группы впечатлений, тем прочнее ложатся эти впечатления в нашу механическую, нервную память, вернее сохраняются ею и легче потом вспоминаются» [3, с. 251].

Задача преподавателя РКИ – научить иностранных слушателей думать и говорить о предметах и явлениях на другом языке, а для выполнения этой задачи обучаемым представляется *языковая наглядность* – звуки, слова, словосочетания, предложения и тексты. Многократное повторение (прослушивание) новых звуковых единиц формирует их слуховой образ, а демонстрация изучаемых единиц в письменном (печатном, экранном) виде создает зрительный образ данных языковых единиц. Таким образом, на занятии должны преобладать *зрительная и слуховая* наглядность.

К средствам *зрительной наглядности*, которые используются в процессе преподавания, относятся *графические* (таблицы, схемы, карты, диаграммы, демонстрационные карточки, раздаточный материал); *изобразительные* (картины, иллюстрации, рисунки, фотографии); *экранные* (презентации, диапозитивы, диафильмы); *натуральные предметы, модели, макеты, муляжи*; к средствам *слуховой* и

зрительно-слуховой наглядности относятся *звуковые* (аудиозаписи, грамзаписи) и *экранно-звуковые* (кино- и видеофильмы, кинофрагменты, рекламные ролики, фрагменты телепередач и др.). Использование различных средств предметной наглядности на занятиях по русскому языку важно не только для создания коммуникативных ситуаций, но и для работы над языковыми средствами (фонетическими, лексическими, грамматическими).

Выбор тех или иных средств зависит от характера языкового явления и от стадии работы над ним. При обучении новому материалу наглядность помогает адекватно воспринимать и понимать новые языковые единицы, в процессе закрепления нового материала стимулирует выработку навыков говорения, письма и др. В работе над произношением важное место занимает *слуховая* наглядность: неоднократное прослушивание в аудиозаписи готовых речевых образцов содействует быстрее выработке слуховых и произносительных навыков.

Для формирования правильных речевых кинестезий (*кинестезия речевая* – ‘ощущение положения и перемещения органов, участвующих в речеобразовании’ [5, с. 33]) используются различные виды работы: прослушивание (звуков, слогов, слов, интонационных конструкций); прослушивание текста, следуя составленной партитуре; совместное чтение с диктором (с опорой / без опоры на текст); повторение (за диктором) ритмических моделей слов, интонационных конструкций; разметка текста и составление партитуры (вместе с преподавателем или самостоятельно); фонетические диктанты.

Аудиозапись является вспомогательным средством обучения, способствующим лучшей организации учебной деятельности и дополняющим работу преподавателя. Работу с аудиозаписью можно планировать и как внеаудиторную (лабораторную / домашнюю).

При обучении произношению также могут использоваться средства *зрительной* наглядности: фотографии, схемы, на которых представлено положение органов речи при произнесении определенных звуков. Применяются и общепринятые знаки разметки текста (строчные, надстрочные и подстрочные), такие как ударение: *о́рган, органи́зм; гла́тка, гла́ть*; транскрипционные скобки: *[а]рганизм, гла[а]ть*; паузы – знаки синтагматического членения: *у дыхательной системы / много функций // она не только обеспечивает дыхание / но и дает возможность говорить / петь / и кричать //*; знаки замедления и убыстрения темпа: *В процессе дыхания воздух проходит через гортань и вызывает вибрацию голосовых связок. Так вибрирует камертон, когда по нему ударяют молоточком; повышение и понижение тона: Мы умеем трансформировать звуки в слова. ↓ Как ↑ это происходит?*

и др. (Примеры разметки текста, лексические единицы, текст «Рождение звука» и др. взяты из материалов к занятию по научному стилю речи. Тема «Органы голосового аппарата»).

Использование таких обозначений вместе с комментарием преподавателя помогает слушателям понять сущность звукового явления и освоить определенные навыки.

При изучении лексики также целесообразно применять предметную и изобразительную наглядность. На занятии по научному стилю речи в процессе предтекстовой подготовки обучаемым демонстрируется изобразительная и предметная (макеты органов) наглядность с целью раскрытия значений лексических единиц: существительных, обозначающих конкретные предметы (*саксофон, камертон, мундштук*) или органы (*глотка, гортань, трахея, зубы*); относительных (*дыхательный, голосовой, слуховой, нервный*) и качественных (*нижний, верхний, мягкий, слабый, сильный, высокий, низкий*) прилагательных; глаголов, называющих физические действия (*петь, кричать, играть, входить, выходить, производить, произносить*), причем демонстрация некоторых физических действий может напрямую осуществляться преподавателем или обучаемым (*говорить, шептать, дуть, вдыхать, выдыхать*).

Семантизация лексики путем использования предметной и изобразительной наглядности сочетается с другими способами, такими как сравнение (*музыкальный инструмент – голосовой аппарат; камертон – голосовые связки, горло и рот – резонаторы*); толкование (*ларингит – воспаление гортани [5, с. 100]; афония – утрата голоса, безголосье; дисфония – расстройство голоса, хриплый голос; [4, с. 108, 306]*); перечисление (*орган, органы, органы дыхания, органы речи, органы артикуляции, организм, системы органов*) и т. д.

Работа над лексикой проводится также на материале текста, что дает возможность анализировать, как функционируют в речи различные лексические единицы, как проявляются значения слова, его лексическая и грамматическая сочетаемость. Тематические группы слов и словосочетания запоминаются более прочно, чем слова, которые даны списком или изолированно.

Обучаемым предлагается аудиозапись текста «Рождение звука» и графическое изображение текста на экране (или на бумаге):

Мы умеем превращать звуки в слова. Как это происходит?

Вы слышали игру на саксофоне? Это духовой инструмент. Музыкант дует в мундштук – воздух под давлением проходит между язычком и мундштуком и вызывает вибрацию инструмента. Точно так наша дыхательная система порождает голос.

При каждом выдохе воздух выходит из легких, но мы не всегда слышим и произносим звуки. Почему? Когда мы дышим, голосовые связки расслаблены, между ними есть пространство, поэтому воздух может проходить мимо них без звука. Звук появляется тогда, когда связки напрягаются и вибрируют. В гортани формируется слабый звук, в глотке и во рту он усиливается, а органы артикуляции помогают изменять звуки. Они превращают звуки в слова родного языка (Текст составлен на основе информации из еженедельного издания «Тело человека. Собери и изучи» [2, с. 229, 232–233]).

На бумажном носителе текст предлагается целиком, для демонстрации на экране его можно разделить на 2–3 слайда (в зависимости от уровня обучаемых), поскольку при работе с электронными текстами значительного объема у слушателей может отмечаться фрагментарное чтение или чтение без погружения в смысл текста.

Грамматический материал, который необходимо закрепить на основе текста, отрабатывается в системе упражнений, которые также могут восприниматься зрительно: графическая наглядность – один из основных видов наглядности при работе над грамматикой. На доске (или на экране) демонстрируются лексические единицы, в которых подчеркнуты морфемы (окончания слова: *играть на саксофоне, вызывать вибрацию инструмента, вибрация голосовых связок, проходить через глотку, гортань, трахею; префиксы: проходить, усиливать, изменять; суффиксы: трубка, пластинка, связка, складка, надгортанник*) или выделены служебные слова (предлоги и союзы: *с гортанью, между глоткой и трахеей, и гласные и согласные, в глотке и во рту*).

После выполнения разных по характеру языковых упражнений (запись лексических единиц, которые только что демонстрировались, по памяти; диктант по прочитанному тексту; сочинение текста на основе трех-пяти слов из лексики урока; задание на систематизацию навыков употребления падежных конструкций и т. д.) можно организовать само- или взаимопроверку, продемонстрировав правильные ответы на экране.

Средства наглядности могут выступать в роли источника знаний при организации самостоятельной работы творческого, исследовательского характера. В этом случае преподаватель определяет задание, направляет деятельность обучаемых.

Рассмотрим один из этапов занятия по теме «Органы голосового аппарата».

1. Работа с наглядностью. Посмотрите на изображения и определите, о чем текст, который вы сейчас будете читать.

2. Прочитайте текст: *В период полового созревания гортань увеличивается и на горле появляется выступ. Он называется кадыком, или Адамовым яблоком. Этот выступ составлен двумя пластинами щитовидного хряща гортани. Он особенно заметен у мальчиков.*

3. Придумайте название текста.

4. Перескажите содержание (точно / близко к тексту).

5. Какое изображение вам запомнилось больше? Почему?

6. Варианты домашнего задания:

- найдите с помощью интернет-ресурсов изображение растения с аналогичным названием (*Адамово яблоко*, или *маклора*) и информацию об этом лекарственном растении; посмотрите значение этого названия в словарях; найдите названия выступа гортани на других языках; подготовьте сообщение / презентацию;

- найдите изображения или видео животных и птиц, подготовьте сообщение / презентацию / викторину «Голоса животных и птиц», используя в качестве подписей под изображениями глаголы и однокоренные существительные (*реветь – рёв, вить – вой; свистеть – свист* и др.);

- посмотрите видеоролики о птицах; узнайте, с помощью какого органа птицы могут подражать людям. Используя лексику урока, составьте и запишите несколько предложений / вопросов о птицах; найдите ответы на вопросы (*Как называется орган, который помогает птицам издавать сложные звуки? Где находится этот орган? Почему попугай – это самая болтливая птица? Сколько слов способен запомнить и повторить попугай?*)

- Таким образом, применение средств зрительной и слуховой наглядности в процессе обучения русскому языку как иностранному и языку специальности будет подчинено одной цели – научить мыслить и говорить на русском языке, а использование технических средств обучения, в том числе интерактивной доски, компьютеров, мультимедийных проекторов, позволит внести в занятия элементы разнообразия и занимательности благодаря яркости и выразительности зрительно-слуховых образов, познавательной ценности учебного материала, возможности осуществлять обучение дифференцированно, с учетом индивидуальных особенностей слушателей.

- При условии систематического использования различных средств наглядности в процессе тренировочной языковой работы, при проведении серьезной подготовительной работы по каждой теме,

когда продуманы способы подачи и закрепления учебного материала, активизирующие слуховой и зрительный каналы, создаются благоприятные условия для формирования коммуникативной компетенции иностранных слушателей. Обращение к средствам наглядности, отвечающее требованиям целесообразности, своевременности и уместности, соответствующее конкретным задачам обучения на данном занятии, соотносящееся с характером изучаемого языкового явления, сочетающееся с печатными средствами обучения, будет способствовать интенсификации учебного процесса.

Список литературы:

1. Коменский Я.А. Избранные педагогические сочинения в 2-х т.: Т. 1 / Я.А. Коменский – М.: Книга по Требованию, 2012. – 665 с.
2. Тело человека. Собери и изучи. – 2014. – № 20. – С. 229–240.
3. Ушинский, К.Д. Собрание сочинений: в 11 т. / редкол.: А.М. Еголин (гл. ред.) [и др.]. – Л.: Изд-во Акад. пед. наук РСФСР, Т. 8: Человек как предмет воспитания. Опыт педагогической антропологии, Т. 1. – 1950. – 774 с.
4. Энциклопедический словарь медицинских терминов: в 3 т. / редкол.: Б.В. Петровский (гл. ред.) [и др.]. – М.: Советская энциклопедия, – Т. 1: А – Йореса способ / П.П. Блохин [и др.]. – 1984. – 464 с.
5. Энциклопедический словарь медицинских терминов: в 3 т. / редкол.: Б.В. Петровский (гл. ред.) [и др.]. – М.: Советская энциклопедия, – Т. 2: Кабана болезнь–Пяточный бугор / П.П. Блохин [и др.]. – 1983. – 448 с.